



P.O. Box 151539
Los Angeles, CA 90015



این اطلاعیه به چندین زبان در نشانی اینترنتی
www.lacitysan.org/rates در دسترس میباشد.

Este aviso está disponible en varios
idiomas en www.lacitysan.org/rates



PRESORTED
FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
LOS ANGELES, CA
PERMIT NO. 3389



اطلاعیه جلسه گفت و شنود عمومی

نرخ‌های پیشنهادی خدمات
فاضلاب برای مشتریان LASAN

27 اوت 2024
10:00 صبح

ساختمان شهرداری لس‌آنجلس
مقر شورای جان فرارو، اتاق 340
200 North Spring Street,
90012 Los Angeles,

تاسیسات تصفیه فاضلاب
لس‌آنجلس-کنندل

نرخ‌های پیشنهادی جدید برای خدمات فاضلاب



پروژه نوسازی سیستم فاضلاب کوکران-آدامز



بازسازی خروجی فاضلاب شمال، اتوبان 101 تا خیابان کاردینال

محافظت از سلامت عمومی و محیط زیست

پرداخت هزینه خدمات فاضلاب شما، به ارتقاء و نوسازی سیستم فاضلاب فرسوده لس‌آنجلس و همچنین تأسیسات تصفیه آن کمک می‌کند و این امر به نوبه خود، به حفظ سلامت و محیط زیست ساکنین این شهر یاری می‌رساند. این همان سیستمی است که فاضلاب را به صورت مطمئن از خانه‌ها، مشاغل، مدارس و مراکز اجتماعی شما جمع‌آوری می‌کند و سپس آن را در چهار کارخانه تصفیه لس‌آنجلس تصفیه می‌کند. بسیاری از لوله‌های فاضلاب نیاز به تعمیر یا تعویض دارند و پروژه‌های بهبود سیستم فاضلاب و تصفیه‌خانه‌ها در حال اجرا است تا همچنان از سلامت عمومی محافظت کنیم و از محیط زیست خود، از جمله آب‌راه‌ها، سواحل و اقیانوس‌ها، محافظت کنیم.

برنامه آب سالم لس‌آنجلس



شهر لس‌آنجلس قصد دارد افزایش نرخ خدمات فاضلاب را که به دلیل همه‌گیری کووید-19 در سال 2020 متوقف شده بود، مجدداً آغاز کند. این افزایش نرخ پیشنهادی برای محافظت از سلامت عمومی و محیط زیست ساکنان لس‌آنجلس ضروری است. این اطلاعیه برای آگاهی شما از نرخ‌های پیشنهادی، و بینارهای اطلاع‌رسانی برنامه‌ریزی شده و جلسه گفت و شنود عمومی «شورای شهر لس‌آنجلس» برای تصویب نرخ‌های جدید ارسال شده است.

هزینه خدمات فاضلاب که در قبض «اداره آب و برق لس‌آنجلس» پرداخت می‌کنید، منبع تأمین مالی برای سیستم فاضلاب لس‌آنجلس است. این هزینه بر اساس درصدی از میزان آب مصرفی شما که توسط کنترلر اندازه‌گیری می‌شود، محاسبه می‌گردد. این هزینه، درآمد لازم برای بهره‌برداری و نگهداری از 6700 مایل خطوط فاضلاب لس‌آنجلس و چهار تصفیه‌خانه فاضلاب که فاضلاب تخلیه شده به سیستم فاضلاب را تصفیه می‌کنند، تأمین می‌کند. همچنین هزینه ساخت و ساز جدید مجرای فاضلاب، تعمیرات و سایر پروژه‌های توسعه زیرساخت‌های فاضلاب را فراهم می‌سازد.

ما می‌دانیم که هنوز خانواده‌های نیازمند بسیاری وجود دارند. کمک‌های مالی برای ساکنین لس‌آنجلس وجود دارد. در حال حاضر شهر لس‌آنجلس تخفیف در هزینه خدمات فاضلاب را از طریق برنامه EZ-SAVE ارائه می‌دهد. این کمک برای خانواده‌های واجد شرایط ادامه خواهد داشت. برای اطلاعات بیشتر، به بروشور مراجعه کنید.

هزینه خدمات فاضلاب شما جهت موارد زیر استفاده می‌گردد:



آموزش جامعه و اطلاع‌رسانی درباره پروژه‌های ساختمانی



افزایش تاب‌آوری تأسیسات، ساخت سیستم‌های پشتیبان برای ایمنی بیشتر



فرآیند محیط زیست و حفاظت از بهداشت عمومی



تعمیر و ساخت سیستم‌های فاضلابی جدید و توسعه سایر پروژه‌های زیرساخت



نگهداری روزانه و تعمیرات اضطراری



خدمات 24 ساعته - آبهای زیرزمینی - فاضلاب و تصفیه



بازسازی خروجی فاضلاب شمالی، اتوبان 101 تا خیابان کاردینال

نرخ‌های پیشنهادی خدمات فاضلاب

هزینه‌های خدمات فاضلاب به گونه‌ای تعیین شده است که درآمد کافی برای عملکرد و نگهداری یک سیستم فاضلاب ایمن و قابل اعتماد را تأمین کند. هزینه‌های پیشنهادی به صورت عادلانه بین طبقه بندی مشتریان شامل مسکونی، تجاری، صنعتی و سایر گروه‌ها توزیع می‌شود - و متناسب با میزان استفاده شما از تأسیسات سیستم فاضلاب شهر است.

نرخ‌های پیشنهادی خدمات فاضلاب شهر لس‌آنجلس

ژوئیه 2028	ژوئیه 2027	ژوئیه 2026	ژانویه 2026	ژوئیه 2025	مارس 2025	پاییز 2024	فعلی	
نرخ‌های زیر برای مشتریان خدمات فاضلاب شهر لس‌آنجلس اعمال می‌شود								
\$11.96	\$11.01	\$10.13	\$9.28	\$8.48	\$7.56	\$7.08	\$5.80	*HCF/\$
نرخ‌های زیر برای مشتریان کم درآمد خدمات فاضلاب شهر لس‌آنجلس اعمال می‌شود								
\$8.25	\$7.60	\$6.99	\$6.41	\$5.85	\$5.22	\$4.89	\$4.00	*HCF/\$
نرخ‌های زیر برای بخش‌های صنعتی که تحت نظارت بخش مدیریت آب و فاضلاب صنعتی می‌باشند								
\$7.12	\$6.50	\$6.00	\$5.41	\$5.01	\$4.38	\$4.15	\$4.02	کم مقاومت *HCF/\$ - SSC
\$1.17	\$1.10	\$1.02	\$0.96	\$0.86	\$0.80	\$0.73	\$0.60	تقاضای اکسیژن بیوشیمیایی هزینه به ازای هر پوند تقاضای اکسیژن بیوشیمیایی
\$0.97	\$0.92	\$0.86	\$0.83	\$0.74	\$0.70	\$0.64	\$0.61	مواد جامد معلق کل هزینه به ازای هر پوند مواد جامد معلق کل
نرخ‌های زیر برای مشتریانی اعمال می‌شود که خدمات جمع‌آوری فاضلاب را از شهر لس‌آنجلس، و خدمات تصفیه فاضلاب را از ناحیه‌های پس‌بازدایی شهرستان لس‌آنجلس دریافت می‌کنند								
\$2.91	\$2.63	\$2.51	\$2.38	\$2.25	\$1.95	\$1.89	\$0.87	هزینه انتقال فاضلاب *HCF/\$
\$2.01	\$1.82	\$1.73	\$1.64	\$1.55	\$1.35	\$1.30	\$0.60	هزینه انتقال فاضلاب برای افراد کم درآمد *HCF/\$

*HCF/\$ = هزینه (نرخ) به ازای هر صد فوت مکعب آب مصرفی. یک HCF معادل 748 گالون است.

• فاضلاب کم مقاومت = به فاضلابی گفته می‌شود که غلظت BOD (تقاضای اکسیژن بیوشیمیایی) یا TSS (مواد جامد معلق کل) آن کمتر از مقادیر تعیین شده‌ی BOD و TSS باشد.

• تقاضای اکسیژن بیوشیمیایی (BOD) = میزان اکسیژن مورد نیاز برای تجزیه مواد آلی در فاضلاب.

• مواد جامد معلق کل (TSS) = کل مقدار ذرات معلق یا «شناور» در جریان فاضلاب.

• هزینه انتقال فاضلاب = این هزینه صرفاً برای استفاده از مجاری فاضلاب لس‌آنجلس است و شامل سیستم‌های تصفیه فاضلاب لس‌آنجلس نمی‌شود.

• توجه: در صورت حساب‌های آینده، هزینه‌های اضافی دیگر لحاظ نخواهد شد.



بازسازی خروجی فاضلاب شمال

پروژه‌های آینده

«شورای شهر» در پنج سال آینده، در صدها پروژه در سطح شهر سرمایه‌گذاری خواهد کرد که پیش‌بینی شده هزینه‌های آن‌ها بیش از 3 میلیارد دلار خواهد بود.

پروژه‌هایی برای ساخت، تقویت یا جایگزینی کارخانه‌های مهم پمپاژ که از سرریز فاضلاب جلوگیری می‌کنند، اجرا خواهند شد.

نوسازی خروجی فاضلاب شمال - بخش اصلی سیستم فاضلاب 6,700 مایلی لس‌آنجلس - پس از دو دهه پروژه ساخت‌وساز تکمیل می‌شود و خدمات‌رسانی آن را برای نسل‌های آینده تضمین می‌کند.

تأسیسات تصفیه آب، لس‌آنجلس را برای نیازهای تاب‌آوری در آینده آماده می‌کنند.

محاسبه‌گر قبض: صورت‌حساب‌های فاضلاب آینده شما به نرخ‌های مصوب و همچنین میزان مصرف آب شما بستگی دارد. با استفاده از محاسبه‌گر قبض ما در www.lacitysan.org/rates، می‌توانید بر اساس میزان هزینه خدمات فاضلاب به ازای هر صد فوت مکعب (HCF) که در آخرین قبض آب و برق LADWP شما قید شده است، هزینه‌های فاضلاب آینده خود را تخمین بزنید.



پیشنهاد 218 - فرآیند اعتراض

شهر لس آنجلس قصد دارد جلسه استماع عمومی را در تاریخ برابر با 27 اوت 2024 رأس ساعت 10:00 صبح به وقت محلی در تالار شورای شهر لس آنجلس، مقر شورای جان فرارو، به نشانی خیابان نورث اسپرینگ شماره 200، اتاق 340 برگزار نماید. هدف از برگزاری این جلسه بررسی و تصویب تغییرات در تعرفه‌های هزینه خدمات فاضلاب و رسیدگی به تمامی اعتراضات کتبی میبانشد. شهروندان گرامی می‌توانند برای شرکت و سخنرانی در جلسه پرسش و پاسخ عمومی حضور یابند و یا برای گوش دادن به جلسه با یکی از شماره تلفن‌های زیر تماس حاصل نمایند. اظهارات شفاهی در جلسه پرسش و پاسخ عمومی به عنوان اعتراض کتبی تلقی نمی‌شوند.

اعتراضات مکتوب را از طریق پست به این آدرس ارسال کنید: Los Space 300, 555 Ramirez St Election Division, Office of the City Clerk, City of Los Angeles, CA 90012 Angeles. اعتراضات کتبی که به صورت حضوری ارائه می‌شوند، باید پیش از پایان جلسه پرسش و پاسخ عمومی به «دفتر منشی شورای شهر» (Office of the City Clerk) تحویل داده شوند. اعتراضات کتبی که از طریق پست ارسال می‌شوند، باید تا آخرین مهلت که ساعت 5:00 بعدازظهر روز برگزاری جلسه پرسش و پاسخ عمومی است، به «دفتر منشی شورای شهر» رسیده باشند. تمامی اعتراضات کتبی باید شامل موارد زیر باشند: (1) نام کامل با حروف درشت و امضای اصلی مالک یا مستأجر عمومی که اعتراض را ارائه می‌دهد؛ و (2) آدرس خیابان و «شماره پلاک ثبتی» (APN) ملک. ضمانتی وجود ندارد که «شماره پلاک ثبتی» (APN) چاپ‌شده در این نامه پستی صحیح باشد. حتماً «شماره پلاک ثبتی» (APN) را تأیید کنید و در صورت نادرست بودن سهوی شماره درج‌شده در این نامه پستی، شماره صحیح را ارائه دهید. می‌توانید از این فرم به عنوان اعتراض کتبی خود استفاده و آن را به «دفتر منشی شورای شهر» (City Clerk) ارسال کنید.

فقط یک اعتراض کتبی برای هر ملک شناسایی شده محاسبه می‌شود. اعتراضاتی که از طریق ایمیل یا سایر روش‌های الکترونیکی ارسال شوند، واجد شرایط پذیرش نیستند و پذیرفته نخواهند شد. «شورای شهر» در زمان برگزاری جلسه استماع عمومی یا در اولین جلسه بعدی خود که امکان رسیدگی به این موضوع را داشته باشد، جمع‌بندی نهایی تمامی اعتراضات کتبی دریافت‌شده توسط «منشی شورای شهر» را دریافت خواهد کرد. «شورای شهر» ممکن است با اصلاح نرخ موافقت کند، مگر اینکه اکثریت مشتریان اعتراضات کتبی معتبر ارائه دهند. طبق «بخش 53759 از قانون ایالتی کالیفرنیا»، برای به چالش کشیدن هرگونه هزینه یا عوارض جدید، افزایش‌یافته یا تمدیدشده، 120 روز مهلت قانونی وجود دارد.

من _____ (نام با حروف درشت) به افزایش نرخ خدمات فاضلاب پیشنهادی اعتراض دارم.

شماره پلاک ثبتی _____

آدرس ملک: _____
من: مالک هستم مستأجر هستم

امضا: _____

همچنین می‌توانید جلسات شورا را از طریق شماره‌های زیر گوش کنید CITY-621 (213) (مترو)، 904-9450 (818) (ولی)، CITY-471 (310) (غرب لس آنجلس) و CITY-547 (310) (سن پدرو).

کمک به خانواده‌های نیازمند

آیا مشمول تخفیف 31 درصدی در هزینه خدمات فاضلاب خود هستید؟

ما می‌دانیم که هنوز خانواده‌های نیازمند بسیاری وجود دارند. کمک‌های مالی برای ساکنین لس آنجلس وجود دارد. ممکن است شما و خانواده‌تان واجد شرایط دریافت کمک مالی برای جبران این تأثیرات باشید. «شورای شهر» در حال حاضر از طریق برنامه EZ-SAVE بابت هزینه خدمات فاضلاب به خانواده‌های نیازمند کمک مالی ارائه می‌کند. این کمک برای خانواده‌های واجد شرایط ادامه خواهد داشت.

همچنین می‌توانید به جای پرداخت دو بار در ماه، صورت حساب خود را به صورت یک بار در ماه پرداخت کنید. این گزینه برای همه مصرف‌کنندگان در دسترس است و هیچ محدودیتی از نظر درآمد وجود ندارد.

برای اطلاع از واجد شرایط بودن برای برنامه EZ-SAVE یا تغییر زمان‌بندی قبض خود، به آدرس زیر مراجعه کنید:

www.ladwp.com/financialassistance

وبینارهای اطلاع‌رسانی در مورد نرخ‌های پیشنهادی خدمات فاضلاب

شنبه 20 ژوئیه 2024 ساعت 9:30 صبح

[https://us02web.zoom.us/webinar/zHt0SyX3QDO-xyjimpWuevA_register/WN](https://us02web.zoom.us/join/https://us02web.zoom.us/webinar/zHt0SyX3QDO-xyjimpWuevA_register/WN)

سه‌شنبه 6 اوت 2024 ساعت 6:00 عصر

[https://us02web.zoom.us/webinar/cGR2yQ48Rt2yh7xyy4HPPQ_register/WN](https://us02web.zoom.us/join/https://us02web.zoom.us/webinar/cGR2yQ48Rt2yh7xyy4HPPQ_register/WN)



LASAN از طریق وبینارهای زوم، نرخ‌های پیشنهادی را به اطلاع عموم می‌رساند. لطفاً برای

ثبت نام قبلی، به لینک بالا یا کدهای QR زیر مراجعه کنید. جلسات رأس ساعت شروع می‌شوند. سخنرانی‌ها ضبط شده و برای مشاهده در آدرس‌های زیر در دسترس خواهند بود

20 ژوئیه

www.lacitysan.org/rates

6 اوت



برای کسب اطلاعات بیشتر:

به وبسایت ما سر بزنید www.lacitysan.org/rates

ایمیل بزنید sansscrates2024@lacity.org

یا از ساعت 7:30 صبح تا 5:30 عصر تماس بگیرید

1-800-773-2489



طبق «بخش دوم قانون آمریکایی‌های دارای معلولیت»، شهر لس آنجلس به عنوان یک نهاد تحت‌پوشش این قانون، بر اساس معلولیت تبعیضی قائل نمی‌شود و به درخواست افراد دارای معلولیت، تسهیلات معقولی را برای اطمینان از دسترسی برابر به برنامه‌ها، خدمات و فعالیت‌های خود فراهم می‌آورد. برای درخواست کمکی که نیاز دارید، لطفاً حداقل یک هفته قبل از وبیناری که در آن شرکت خواهید کرد، به ایمیل sansscrates2024@lacity.org پیام بفرستید.